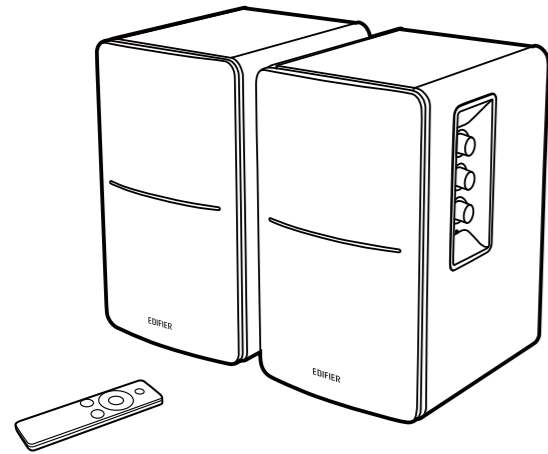


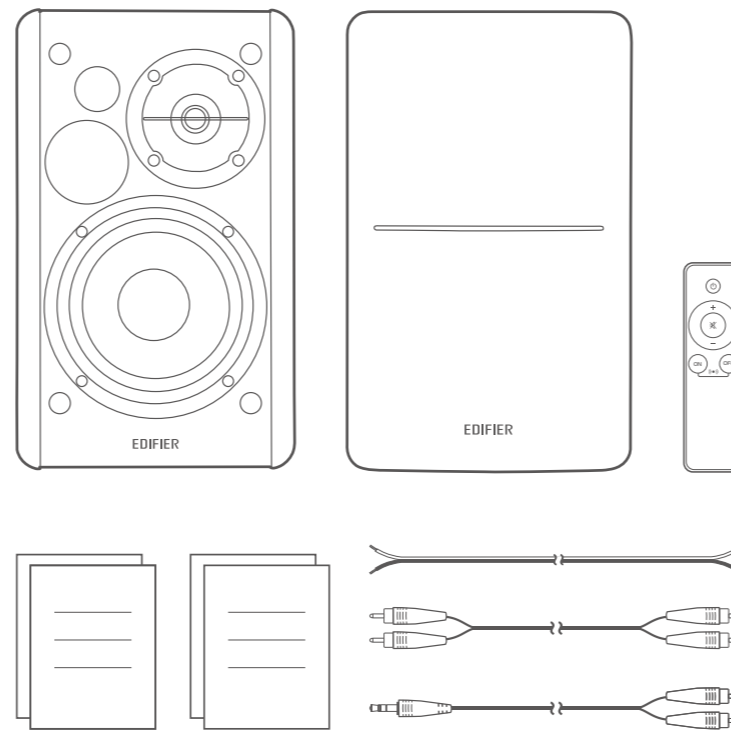
R1280Ts Multimedia Speaker



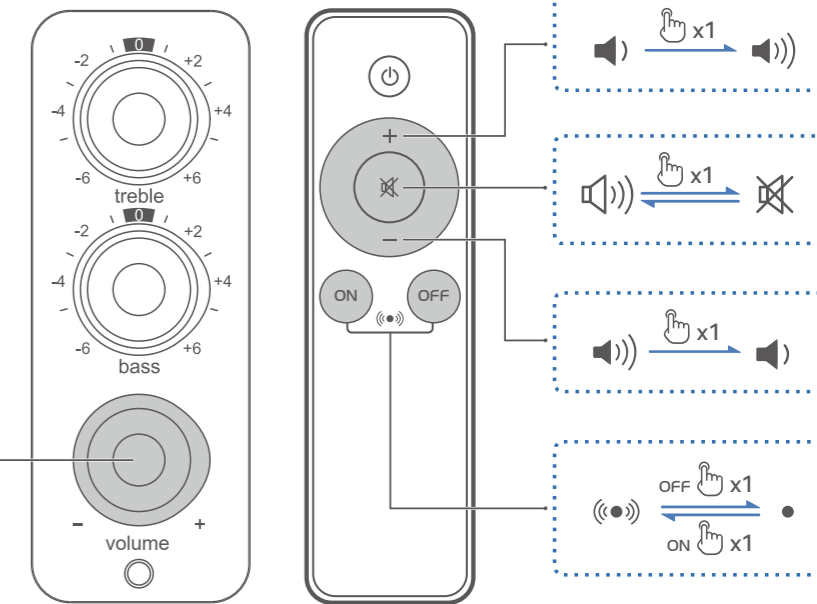
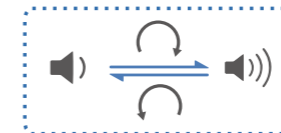
— Quick Start Guide —



- EN What's in the box?
- FR Contenu de la boîte
- ES Contenido de la caja
- DE Lieferumfang
- IT Contenuto della confezione
- PT Conteúdo da caixa
- NL Wat zit er in de doos?
- PL Zawartość pudełka
- CZ Co je v krabičce?
- SK Čo je v krabici?
- DK Kassens indhold
- GR Τι υπάρχει στο κουτί?
- SV Vad finns i boxen?
- BG Какво има в кутията?
- RO Ce se află în cutie?



- EN Play control
- FR Contrôle de lecture
- ES Control de reproducción
- DE Abspielsteuerung
- IT Controllo riproduzione
- PT Controle de reprodução
- NL Afspeelbediening
- PL Sterowanie odtwarzania
- CZ Ovladač přehrávání
- SK Ovládanie prehrávania
- DK Afspilningskontrol
- GR Έλεγχος αναπαραγωγής
- SV Uppspelningskontroll
- BG Управление на възпроизвеждането
- RO Control redare



For more information, please visit our website:

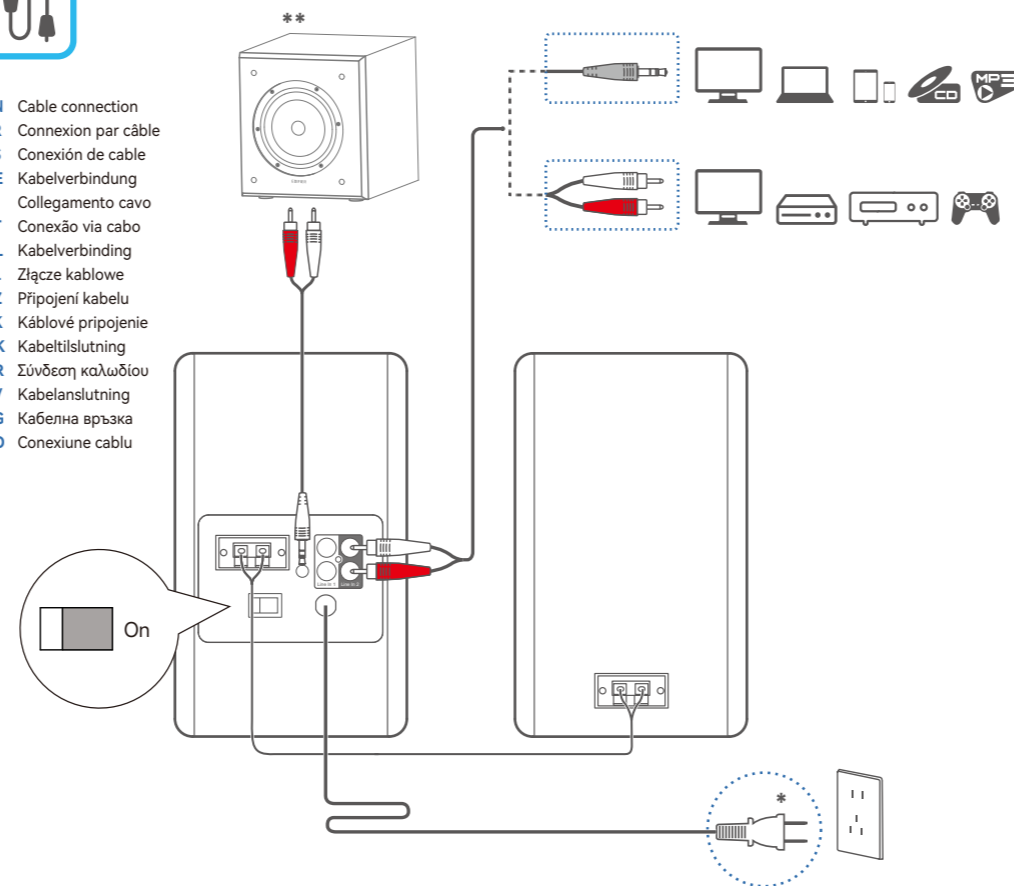
www.edifier.com



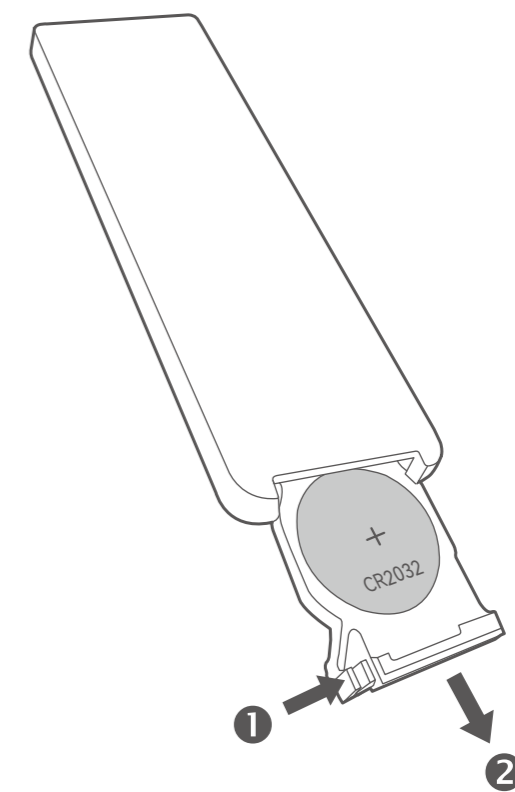
@Ediferglobal @Edifier_Global @Edifier_Global



- EN Cable connection
- FR Connexion par câble
- ES Conexión de cable
- DE Kabelverbindung
- IT Collegamento cavo
- PT Conexão via cabo
- NL Kabelverbinding
- PL Złącze kablowe
- CZ Připojení kabelu
- SK Káblové pripojenie
- DK Kabeltilslutning
- GR Σύνδεση καλωδίου
- SV Kabelanslutning
- BG Кабелна връзка
- RO Conexiune cablu



- EN Battery replacement
- FR Remplacement de la pile
- ES Sustitución de batería
- DE Batterieaustausch
- IT Sostituzione della batteria
- PT Substituição da bateria
- NL De batterij vervangen
- PL Wymiana baterii
- CZ Výměna baterie
- SK Výmena batérie
- DK Udsiftning af batteri
- GR Αντικατάσταση μπαταρίας
- SV Batteribyte
- BG Смяна на батерията
- RO înlocuirea bateriei



EN Total output power: 21W + 21W
Frequency response: 52Hz ~ 20kHz
FR Puissance totale de sortie : 21W + 21W
Réponse en fréquence : 52Hz ~ 20kHz
ES Potencia total de salida: 21W + 21W
Respuesta de frecuencia: 52Hz ~ 20kHz
DE Gesamt-Ausgangsleistung: 21W + 21W
Frequenzgang: 52Hz ~ 20kHz
IT Potenza di uscita totale: 21W + 21W
Risposta in frequenza: 52Hz ~ 20kHz
PT Potência de saída total: 21W + 21W
Resposta de frequência: 52Hz ~ 20kHz
NL Totaal uitgaand vermogen: 21W + 21W
Frequentiebereik: 52Hz ~ 20kHz
PL Całkowita moc wyjściowa: 21W + 21W
Pasmo przenoszenia: 52Hz ~ 20kHz
CZ Celkový výstupní výkon: 21W + 21W
Kmitočtová charakteristika: 52Hz ~ 20kHz
SK Celkový výstupný výkon: 21W + 21W
Frekvенčná odozva: 52Hz ~ 20kHz
DK Udgangseffekt i alt: 21W + 21W
Frekvensgang: 52Hz ~ 20kHz
GR Συνολική ισχύς εξόδου: 21W + 21W
Απόκριση συχνότητας: 52Hz ~ 20kHz
SV Total uteffekt: 21W + 21W
Frekvenssvar: 52Hz ~ 20kHz
BG Обща изходна мощност: 21W + 21W
Честотен обхват: 52Hz ~ 20kHz
RO Putere totală de ieșire: 21W + 21W
Răspuns în frecvență: 52Hz ~ 20kHz

Edifier logo

Edifier logo



EN Note:

- Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.
- For the need of technical improvement and system upgrade, information and specifications contained herein may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

FR Remarque :

- Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.
- Les informations et spécifications contenues dans ce document peuvent varier légèrement par rapport au produit réel, car nous apportons constamment des améliorations techniques et système à nos produits. En cas de différence, le produit réel prévaut.

ES Nota:

- Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.
- Por motivos de mejora técnica y actualización del sistema, la información y especificaciones aquí contenidas pueden ser ligeramente distintas al producto real. Si se encuentra alguna diferencia, prevalece el producto real.

DE Hinweis:

- Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- Aufgrund notwendiger technischer Verbesserungen und Systemaktualisierungen können die hierin enthaltenen Informationen und Spezifikationen sich jederzeit vom tatsächlichen Produkt unterscheiden. Bei vorhandenem Unterschied ist das tatsächliche Produkt maßgeblich.

IT Nota:

- Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.
- Per via di miglioramenti tecnici e di aggiornamenti del sistema, le informazioni e le specifiche contenute nel presente documento potrebbero differire leggermente dal prodotto. In caso di eventuali differenze, prevale il prodotto reale.

PT Nota:

- As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.
- Para a necessidade de melhoramento técnico e atualização do sistema, as informações e especificações aqui contidas podem ser ligeiramente diferentes do produto real. Se for encontrada qualquer diferença, prevalece o produto real.

NL Opmerking:

- Afbeeldingen dienen alleen ter illustratie en kunnen afwijkend zijn van het werkelijke product.
- De informatie en specificaties die hier zijn vermeld kunnen door een technische verbetering of systeemupgrade lichtjes afwijken van het werkelijke product. Indien een verschil wordt gevonden, prevaleert het werkelijke product.

PL Uwaga:

- Rysunki służą tylko dla celów ilustracyjnych i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
- Ze względu na potrzebę poprawy technicznej i aktualizacji systemu informacjie i specyfikacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą nieco różnić się od rzeczywistego produktu. W przypadku wykrycia różnicy obowiązuje rzeczywisty produkt.

CZ Poznámka:

- Obrázky jsou jen pro ilustraci a mohou se lišit od skutečného výrobku.
- V případě potřeby technického vylepšení a upgradu systému se mohou informace a specifikace obsažené zde mírně lišit dle vlastního produktu. Pokud naleznete nějaké odlišnosti, řídte se vlastním produktem.

SK Poznámka:

- Obrázky sú len na porovnanie a môžu sa líšiť od skutočného výrobku.
- Z dôvodu potreby technického vylepšenia a aktualizácie systému sa informácie a špecifikácie uvedené v tomto dokumente môžu mierne líšiť od skutočného produktu. V prípade zisteného rozdielu, prevažuje skutočný výrobok.

DK Bemærk:

- Billederne er kun til illustrerende formål og kan afvige fra det egentlige produkt.
- Oplysningerne og specifikationerne i dokumentet kan variere fra det faktiske produkt som følge af tekniske forbedringer og systemopgraderinger. I tilfælde af forskelle gælder det faktiske produkt.

GR Σημείωση:

- Οι εικόνες είναι μόνο επεξηγηματικές και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
- Για την ανάγκη τεχνικής βελτίωσης και αναβάθμισης του συστήματος, οι πληροφορίες και οι προδιαγραφές που περιέχονται στο παρόν ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς από το πραγματικό προϊόν. Εάν βρεθεί κάποια διαφορά, υπερισχύει το πραγματικό προϊόν.

SV Notera:

- Bilderna är endast illustrerande och kan skilja sig från den verkliga produkten.
- För behovet av tekniska förbättringar och systemupgraderingar, kan informationen och specifikationerna här skilja sig något från den faktiska produkten. Om någon skillnad upptäcks är det den faktiska produkten som råder.

BG Забележка:

- Изображенията са само с илюстративна цел и може да се различават от действителния продукт.
- Поради необходимостта от техническо усъвършенстване и надграждане на системата, информацията и спецификациите, съдържащи се тук, може да се различават леко от действителния продукт. Ако се установи разлика, предимство има действителният продукт.

RO Notă:

- Imaginile sunt doar în scop ilustrativ și pot fi diferite de produsul real.
- Din nevoia de îmbunătățire tehnică și de actualizare a sistemului, informațiile și specificațiile conținute în acest document pot fi ușor diferite de produsul real. Dacă se constată vreo diferență, prevalează produsul real.



EN Note:

- Power input: 100-240V~ 50/60Hz 300mA
- This plug type is meant for illustration purpose only.
- The subwoofer is not bundled. To connect it with a subwoofer, another suitable audio cable may be required.
- If two audio sources are connected, both source signals will play simultaneously.
- Power on: Switch the main power button on the rear panel of the active speaker to "On".
- Power off: Switch the main power button to "Off".

FR Remarque :

- Alimentation secteur : 100-240 V~ 50/60 Hz 300 mA
- Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.
- Le caisson de basses n'est pas incluí. Pour le connecter à un caisson de basses, un autre câble audio compatible peut être nécessaire.
- Si deux sources audio sont simultanément branchées, les deux signaux seront lus.
- Allumer : Faites basculer le bouton d'alimentation principale sur panneau arriéré du haut-parleur actif sur « On ».
- Éteindre : Faites basculer le bouton d'alimentation principale sur « Off ».

ES Nota:

- Alimentación: 100-240 V- 50/60 Hz 300 mA
- Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.
- El subwoofer no está incluido. Para conectarlo con un subwoofer, puede necesitar otro cable audio adecuado.
- Si hay dos fuentes de audio conectadas simultáneamente, ambas señales se reproducirán.
- Encendido: Ponga el botón de encendido del panel posterior del altavoz activo en "On".
- Apagado: Ponga el botón de encendido en " Off".

DE Hinweis:

- Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz 300 mA
- Dieser Steckertyp dient nur zur Veranschaulichung.
- Der Subwoofer ist nicht im Lieferumfang enthalten. Um es mit einem Subwoofer zu verbinden, ist möglicherweise ein anderes Audiokabel erforderlich, das für Ihren Subwoofer geeignet ist.
- Wenn zwei Audioquellen gleichzeitig angeschlossen sind, werden beide Signale abgespielt.
- Einschalten: Schalten Sie den Hauptnetzschalter auf der Rückseite des Aktiv-Lautsprechers auf „On“.
- Ausschalten: Schalten Sie den Hauptnetzschalter auf „Off“.

IT Nota:

- Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz 300 mA
- Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.
- Il subwoofer non è in dotazione. Per il collegamento con un subwoofer, potrebbe essere necessario un altro cavo audio idoneo.
- Se si collegano contemporaneamente due sorgenti audio, entrambi i segnali saranno riprodotti.
- Accensione: Posizionare il pulsante di alimentazione principale sul pannello posteriore su "On".
- Spegnimento: Posizionare il pulsante di alimentazione principale su "Off".

PT Nota:

- Entrada de energia: 100-240V~ 50/60Hz 300mA
- Este tipo de conector é utilizado somente para fins de ilustração.
- O subwoofer não está incluído. Para conectá-lo a um subwoofer, outro cabo de áudio adequado pode ser necessário.
- Se duas fontes de áudio estiverem ligadas em simultâneo, serão reproduzidos ambos os sinais.
- Ligar: Mude o botão de energia principal no painel traseiro do alto-falante ativo para " On".
- Desligar: Mude o botão de energia principal para " Off".

NL Opmerking:

- Ingaand vermogen: 100-240V~ 50/60Hz 300mA
- Dit type stekker is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.
- De subwoofer is niet gebundeld. Om het op een subwoofer aan te sluiten is mogelijk een andere gepaste audiokabel nodig.
- Wanneer er twee audiobronnen tegelijk zijn aangesloten, zullen deze beide hoorbaar zijn.
- Aan zetten: Stel de aan/uit-knop op het achterpaneel van de active luidspreker in op "On".
- Uit zetten: Stel de aan/uit-knop in op "Off".

PL Uwaga:

- Wejście zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz 300 mA
- Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznicze w celach poglądowych.
- Subwoofer nie jest dołączony do zestawu. Aby podłączyć go do subwoofera, może być wymagany inny, odpowiedni kabel audio.
- W przypadku podłączenia dwóch źródeł dźwięku odtwarzane będą obydwya sygnały jednocześnie.
- Włączenie zasilania: Przełącz główny przycisk zasilania na tylnym panelu aktywnego głośnika na „On”.
- Wyłączenie zasilania: Przełącz główny przycisk zasilania na „Off”.

CZ Poznámka:

- Přikon: 100-240V~ 50/60Hz 300 mA
- Tento typ zástrčky je pouze ilustrační.
- Basový reproduktor není součástí balení. Pokud chcete připojit basový reproduktor, může být nutné mít další vhodný audio kabel.
- Pokud jsou současně připojeny dva přehrávače, budou přehrávány signály z obou z nich.
- Zapnutí: Tlačítko hlavního vypínače na zadním panelu přepněte do polohy „On”.
- Vypnutí: Tlačítko hlavního vypínače přepněte do polohy „Off”.

SK Poznámka:

- Přikon: 100 - 240V~ 50/60Hz 300mA
- Tento typ zástrčky je určený len na ilustračné účely.
- Subwoofer nie je súčasťou balenia. Ak ho chcete pripojiť so subwooferom, môže byť potrebný ďalší vhodný audio kábel.
- Ak sú naraz pripojené dva zdroje zvuku, prehrajú sa obidva signály.
- Zapnúť napájanie: Hlavný vypínač na zadnom paneli aktívneho reproduktora prepnite do polohy „On”.
- Vypnúť napájanie: Hlavný vypínač prepnite do polohy „Off”.

DK Bemærk:

- Strøminput: 100-240 V~, 50/60 Hz 300mA
- Stiktypen er kun til illustrativt brug.
- Subwooferen medfølger ikke i sættet. Du skal muligvis bruge et andet egnet lyd kabel for at slutte den til en subwoofer.
- Hvis der tilsluttes to lyd kilder, afspilles begge kildesignaler samtidigt.
- Tænd: Sæt tænd/sluk-knappen på bagpanelet på den aktive højttaler i stillingen "On".
- Sluk: Sæt tænd/sluk-knappen i stillingen "Off".

GR Σημείωση:

- Είσοδος ισχύος: 100-240V~ 50/60Hz 300mA
- Αυτός ο τύπος βύσματος χρησιμοποιείτε μόνο για λόγους απεικόνισης.
- Το subwoofer πωλείται ξεχωριστά. Για να το συνδέσετε με ένα subwoofer, μπορεί να χρειαστεί άλλο κατάλληλο καλώδιο ήχου.
- Εάν συνδέονται δύο πηγές ήχου ταυτόχρονα, θα αναπαράγονται και τα δύο σήματα.
- Ενεργοποίηση: Θέστε το κύριο κουμπί λειτουργίας στον πίσω πίνακα του ενεργού ηχείου στη θέση "On".
- Απενεργοποίηση: Θέστε το κύριο κουμπί λειτουργίας στη θέση "Off".

SV Notera:

- Ströminmatning: 100-240V~ 50/60Hz 300mA
- Denna kontakttyp är endast avsedd som illustration.
- Subwoofern är inte medpackad. För att ansluta den till en subwoofer, kan det krävas en annan lämplig ljudkabel.
- Om två ljudkällor är anslutna kommer båda källsignalerna att spelas samtidigt.
- Ström på: Tryck strömknappen på baksidan av den aktiva högtalaren till "On".
- Ström av: Växla huvudströmbrytaren till "Off".

BG Забележка:

- Вход за захранване: 100-240V~ 50/60Hz 300mA
- Този тип щепсел е предназначен само за илюстрация.
- ** Субуферът не е в комплекта. За да го свържете със субуфер, може да е необходим друг подходящ аудио кабел.
- Ако два аудио източника са свързани едновременно, и двата сигнала ще се възпроизведат.
- Включване на захранването: Превключете главният бутон за захранване на задния панел на активната тонколона на „On”.
- Изключване на захранването: Превключете главния бутон за захранване на „Off”.

RO Notă:

- Intrare alimentare: 100-240V~ 50/60Hz 300mA
- Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.
- ** Subwoofer-ul nu este inclus în pachet. Pentru a-l conecta cu un subwoofer, s-ar putea să fie necesar un alt cablu audio potrivit.
- Dacă se conectează două surse audio, ambele semnale ale surselor vor fi redată simultan.
- Pornire: Comutați butonul principal de alimentare de pe panoul din spate la „On”.
- Oprire: Comutați butonul principal de alimentare la „Off”.

Edifier logo

Edifier logo

Edifier logo



EN
Battery replacement
Refer to the illustration to open the battery compartment, replace the CR2032 battery, and then close the compartment.
FR
Remplacement de la pile
Consultez l'illustration pour ouvrir le compartiment de la pile, remplacez la pile CR2032, puis fermez le compartiment.
ES
Sustitución de batería
Consulte la ilustración para abrir el compartimento de batería, cambie la batería CR2032 y cierre el compartimento.
DE
Batterieaustausch
Öffnen Sie das Batteriefach wie in der Abbildung gezeigt, setzen Sie die Batterie CR2032 ein und schließen Sie das Fach wieder.
IT
Sostituzione della batteria
Fare riferimento all'illustrazione per aprire il vano batteria, sostituire la batteria CR2032 e quindi chiudere il vano.
PT
Substituição da bateria
Consulte a ilustração para abrir o compartimento de bateria, substitua a bateria CR2032, e feche o compartimento.
NL
De batterij vervangen
Raadpleeg de afbeelding om het batterijvak te openen, de CR2032 batterij te vervangen en het batterijvak vervolgens opnieuw te sluiten.
PL
Wymiana baterii
Spróbuj otworzyć komory na baterię, wymiany baterii CR2032, a następnie zamknijcia komory przedstawiono na ilustracji.
CZ
Výměna baterie
Podívejte se na ilustraci, abyste otevřeli přihrádku na baterie, vyměňte baterii CR2032 a potom přihrádku zavřete.
SK
Výmena batérie
Pre otvorenie priehradky na batériu si prosím pozrite obrázok, vymeňte batériu CR2032 a potom zatvorte priehradku.
DK
Udskiftning af batteri
Se illustrationen, hvordan du åbner batterirummet, udskifter CR2032-batteriet og derefter lukker rummet.
GR
Αντικατάσταση μπαταρίας
Ανατρέξτε στην εικόνα για να ανοίξετε τη θήκη της μπαταρίας, αντικαταστήστε την μπαταρία CR2032 και, στη συνέχεια, κλείσετε τη θήκη.
SV
Batteribyte
Se illustrationen för att öppna batterifacket, byta ut CR2032 batteriet och stäng facket.
BG
Смяна на батерията
Вижте илюстрацията, за да отворите отделението за батерии, да смените батерията CR2032 и след това да затворите отделението.



EN To learn more about EDIFIER, please visit www.edifier.com
For EDIFIER warranty queries, please visit the relevant country page on www.edifier.com and review the section titled Warranty Terms.
USA and Canada: service@edifier.ca
South America: Please visit www.edifier.com (English) or www.edifierla.com (Spanish/Portuguese) for local contact information.
FR Pour en savoir plus sur EDIFIER, visitez www.edifier.com
Pour des demandes relatives à la garantie d'EDIFIER, visitez la page pour votre pays sur www.edifier.com et lisez la section intitulée Modalités de garantie.
États-Unis et Canada: service@edifier.ca
Amérique du Sud: Visitez www.edifier.com (anglais) ou www.edifierla.com (espagnol/portugais) pour les coordonnées locales.
ES Si quiere saber más sobre EDIFIER, visite www.edifier.com
Para consultas sobre la garantía EDIFIER, por favor, seleccione la página del país correspondiente en www.edifier.com y revise la sección Condiciones de la garantía.
EE.UU. y Canadá: service@edifier.ca
América del Sur: por favor, visite www.edifier.com (inglés) o www.edifierla.com (español/portugués) para obtener informaciónde contacto local.
DE Um mehr über EDIFIER zu erfahren, besuchen Sie bitte www.edifier.com
Bei Fragen zu Garantieleistungen unserer Produkte gehen Sie bitte auf die entsprechende Webseite Ihres Landes unter www.edifier.com und schauen Sie im Abschnitt Garantiebestimmungen nach.
IT Per sapere di più su EDIFIER, visitare il sito www.edifier.com
Per domande sulla garanzia EDIFIER, visitare la relativa pagina del paese sul sito www.edifier.com e consultare la sezione intitolata Condizioni di garanzia.
PT Para mais informações sobre a EDIFIER, consulte o site www.edifier.com
Para obter informações sobre a garantia da EDIFIER, aceda à página relevante do país em www.edifier.com e consulte a secção dos Termos da Garantia.
EUA e Canadá: service@edifier.ca
América do Sul: Visite o site www.edifier.com (Inglês) ou www.edifierla.com (Espanhol/Português) para obter informações sobre o contacto local
NL Voor meer informatie over EDIFIER, bezoek www.edifier.com
Voor vragen betreffende de garantie, bezoek u de pagina van het betreffende land op www.edifier.com en leest u de sectie Garantiebepalingen.
PL Produkt: Multimedia Speaker Model: R1280ts
Producent: Edifier International Limited Adres: P.O. Box 6264 General Post Office Hong Kong

Więcej informacji na temat EDIFIER znajduje się na naszej stronie internetowej www.edifier.com
W przypadku pytań na temat gwarancji prosimy otworzyć właściwą zakładkę danego kraju na naszej stronie www.edifier.com i zapoznać się treścią Warunków Gwarancji.
CZ Více informací o společnosti EDIFIER naleznete na stránkách www.edifier.com
Informace o záruce na produkty EDIFIER naleznete na příslušných mutačních stránkách na www.edifier.com a v kapitole Podmínky záruky.
SK Viac informácií o EDIFIER, nájdete na www.edifier.com
Otázky týkajúce sa záruky EDIFIER nájdete na príslušnej stránke krajiny www.edifier.com a pozrite si časťnazvanú Podmienky záruky.
DK Besøg www.edifier.com for at lære mere om EDIFIER
For forespørgsler om EDIFIER garanti, besøg den relevante landeside på www.edifier.com og se afsnittet Garantibetingelser.
GR Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με το EDIFIER, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.edifier.com
Για ερωτήσεις σχετικά με την εγγύηση του EDIFIER, επισκεφτείτε τη σελίδα της σχετικής χώρας στη διεύθυνση www.edifier.com και διαβάστε την ενότητα με τίτλο Όροι εγγύησης.
SV För att lära dig mer om EDIFIER, besök www.edifier.com
För EDIFIER garantifrågor, besök den relevanta sidan för ditt land på www.edifier.com och läs avsnittet med titeln Garantivillkor.

BG Ако искате да разберете повече за EDIFIER, моля, посетете нашия сайт: www.edifier.com
За запитвания относно гаранции на EDIFIER, моля, посетете съответната страница за държава на нашия сайт www.edifier.com и прегледайте раздела Условия за гаранция.
RO Pentru a afla mai multe despre EDIFIER, vă rugăm să accesați www.edifier.com
Pentru întrebări legate de garanția EDIFIER, vă rugăm să vizitați pagina țării respective pe www.edifier.com și să consultați secțiunea intitulată Condiții de garanție.

Edifier logo

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.edifier.com/global/eu-doc

EC REP	For the bundled battery		
Name: Starday S.r.l.			
Tel: +39.051.725410 E-mail: info@stardays.it			
Address: via Serra 34, Lippo di Calderara 40012, Calderara BO, Italy			